

**SÒCCMEL BULÀGNA?!**  
**(Càspita Bologna?)!**  
*testo di Dinosarti*  
*musica di C. Castellari*

Man in bisàca stufila par piàza  
dà mò un'uccè a Bulàgna  
caffè concerto veglione all'aperto  
che bël Caranvèl Bulàgna  
vèner e sàbet ai è la «piazòla»  
a prezi strazè Bulàgna  
guèrda Biavètì anèrèchich simpàtich  
c'al vând el lamàtt Bulàgna

Il bolognese è ospitale cordiale l'è fât acsé  
se non c'infila un bel «sòccmel» ma che bolognese è?

Ai prè d'Cavrèra dall'elba fèin sîra  
a fèven fughèn Bulàgna  
dài pûr col balàn! boja d'un cstàn!  
e zà del banchè Bulàgna  
Mese Mariano Sanpietro strapieno  
al zòccher filè Bulàgna  
ciàpa la dóna ch'l'è al màis dla Madòna  
e portla in dòv tvù Bulàgna

Il bolognese è ospitale cordiale l'è fât acsé  
se non c'infila un bel «sòccmel» ma che bolognese è?

Sànza una lira con l'aria c'ai tira  
andèven tott lè Bulàgna  
fòra da un bauto e dantr'in t'un èter  
a quanti risè Bulàgna  
Santa Luzi prutèzum la vèsta  
e la tèvla parciè Bulàgna  
fare un invito? ma è meglio un vestito!  
ma che sbafadûr Bulàgna

Il bolognese è ospitale cordiale l'è fât acsé  
se non c'infila un bel «sòccmel» ma che bolognese è?

Il Pavaglione è pieno di donne  
ch'i plócchen al zìè Bulàgna  
per ammirarle più d'uno che sbanda  
e al vâ contr'i fitòn Bulàgna  
Ecco a Milano la Quinta del Duomo  
e a sòn urgugliòus Bulàgna  
bravo Minguzzi! t'i propri un grand'òmen  
bulgnàis come me Bulàgna

Pòrtici lunghi discreti accoglienti  
par fèri l'amour Bulàgna  
giochi d'azzardo e sfide a bigliardo  
e zénq e trî ôt Bulàgna  
e Beppe Brilli tra lazzi e bisbigli  
al t'arfilla un'arloi Bulàgna  
quand t'è al fardòur fât dèr una man  
dal dutour Balanzàn Bulàgna

Il bolognese è ospitale cordiale l'è fât acsé  
se non c'infila un bel «sòccmel» ma che bolognese è?

Guèrda la vcèina con la mistuchèina  
cl'è nézza dal fràdd Bulàgna  
ecco gli «arrosti» sono caldi bollenti  
e tòtt a balùs Bulàgna  
e in sta zitè: éla pòch strampalè?  
ta n'i mai da pa te Bulàgna  
l'è una sturnèla l'è zòuvna l'è bèla  
che bèla zitè Bulàgna!

Il bolognese è ospitale cordiale l'è fât acsé  
se non c'infila un bel «sòccmel» ma che bolognese è?

**CHE RÈDDER!**  
*testo di Dinosarti*  
*musica di S. Parisini*

L'am guardèva e la s'mittèva a rédder  
con gli amighi ch'ièr'n'insàmm a li  
la s'vultèva e la s'mittèva a rédder  
a rédder a rédder  
— Ma che tip, a mánca una rudlèina?  
ma chi it, e fàirmet un puchèin...  
l'am guardèva e la s'mittèva a rédder  
a rédder a rédder

L'avrà avò tragg'ân e gnanch cumpé  
sàinza vlàir a mi era inamurè  
cavì longh i libar con l'elàstigh  
a cl'etè lé... as ciàpa del sbandè

E quanti volt al dàpp mezdé  
cme un'ucaròt ai era lé  
stí inamurè csa vùl pretànder?  
pió d'un basèin pió che un'uccè...  
Pr'un San Michèl o un quel acsé  
an l'ho pio vèsta pió incuntrè  
presentimàint? ma no ma schèrzat?  
semplizemàint la srà spusè...

Con i amigh in màchina e baldòria  
la zitè l'è tòtta illuminè  
l'è Nadèl bisàgna divirtires!  
che rédder che rédder!  
Par i vièl che bèli ragazòli  
qualla lé l'è al tip c'am piès a me!  
— quanto vuoi per fare un bel capriccio? —  
che rédder che rédder

Lì la vèin, l'avèrra al mi spurtèl  
a la cgnos... mo sé cl'è propri li  
i cavì... i libar con l'elàstich  
lì la fà — fà presto tocca a te!

Scusèm bân tant... am sènt poch bân  
un cugnachèin al bar què d'frànt  
e andé a zighèr de drì d'un àlber  
e al mi Nadèl l'è finè lé

L'am guardèva e la s'mittèva a rédder  
— ma chi it? ma fàirmet un puchèin!  
l'am guardèva e la s'mittèva a rédder  
a rédder a rédder...

**CÀSPITA BOLOGNA?!**  
**(Sòccmel Bulàgna?)!**  
*testo di Dinosarti*  
*musica di C. Castellari*

Mani in tasca fischiano per piazza  
dai un'occhiata a Bologna  
caffè concerto veglione all'aperto  
che carnevale Bologna  
Venerdì e sabato c'è il mercato  
a prezzi stracciati Bologna  
guarda Biavati anarchico simpatico  
che vende le lamette Bologna

Il bolognese è ospitale cordiale è fatto così  
se non c'infila un bel «sòccmel» ma che bolognese è?

Ai prati di Caprara dall'alba al tramonto  
marinavamo la scuola Bologna  
gioca a pallone brutto testone!  
e giù scapaccioni Bologna  
Mese Mariano San Pietro strapieno  
e zucchero filato Bologna  
prendi la donna che è il mese della Madonna  
e portala dove vuoi Bologna

Il bolognese è ospitale cordiale è fatto così  
se non c'infila un bel «sòccmel» ma che bolognese è?

Senza una lira con l'aria che tira  
ci trovavamo tutti là Bologna  
fuori da un posto e dentro in un altro  
e quante risate Bologna!  
Santa Lucia proteggimi la vista  
e la tavola apparecchiata Bologna  
fare un invito? ma è meglio un vestito!  
che sbafatori Bologna

Il bolognese è ospitale cordiale è fatto così  
se non c'infila un bel «sòccmel» ma che bolognese è?

Il Pavaglione è pieno di donne  
che piluccano il gelato Bologna  
per ammirarle più di uno che sbanda  
e sbatte contro le colonne Bologna  
Ecco a Milano la Quinta del Duomo  
e sono orgoglioso Bologna  
bravo Minguzzi! sei proprio un grand'uomo  
bolognese come me Bologna!

Portici lunghi discreti accoglienti  
per farci all'amore Bologna  
giochi d'azzardo e sfide a bigliardo  
e cinque e tre otto! Bologna  
e Beppe Brilli tra lazzi e bisbigli  
ti «rifila» un orologio Bologna  
quando hai il raffreddore, fatti guarire  
dal dottor Balanzone Bologna

Il bolognese è ospitale cordiale è fatto così  
se non c'infila un bel «sòccmel» ma che bolognese è?

Guarda la vecchietta che vende mistocchine  
è viola dal freddo Bologna  
ecco gli «arrosti» sono caldi bollenti  
prendiamone un po' Bologna  
e in questa città: non è straordinaria?  
non sei mai da solo Bologna  
è slanciata è giovane è bella  
che bella città Bologna!

Il bolognese è ospitale cordiale è fatto così  
Il bolognese è ospitale e cordiale è fatto così

**CHE RIDERE!**  
**(Che rédder!)**  
*testo di Dinosarti*  
*musica di S. Parisini*

Mi guardava e si metteva a ridere  
con le amiche ch'erano con lei  
si voltava e si metteva a ridere  
a ridere a ridere  
— Ma che tipo, ti manca una rotella?  
ma chi sei, ma fermati un pochino!  
mi guardava e si metteva a ridere  
a ridere a ridere

Avrà avuto tredici anni neppur compiuti  
senza volere me ne ero innamorato  
capelli lunghi i libri con l'elastico  
a quella età si prendono certe cotte...

E quante volte al pomeriggio  
io li impalato ad aspettarla  
se sei innamorato cosa vuoi pretendere?  
più che un bacino... più che un'occhiata...  
Per San Michele si trasferì  
non l'ho più vista né più incontrata  
presentimento? ma no ma scherzi?  
semplicemente sarà sposata...

Con gli amici in macchina e baldoria  
la città è tutta illuminata  
è Natale e bisogna divertirsi!  
che ridere che ridere!  
Per i viali che belle le donnine  
quella lì è il tipo che mi piace  
— quanto vuoi per fare un bel capriccio? —  
che ridere che ridere

Lei si avvicina e apre il mio sportello  
la conosco... ma sì che è proprio lei  
i capelli... i libri con l'elastico  
lei mi fa: fa presto tocca a te!

Scusatemi tanto... non mi sento bene  
forse un cognac al bar di fronte  
e andai a piangere dietro ad un albero  
il mio Natale finì così

mi guardava e si metteva a ridere  
— ma chi sei? ma fermati un pochino...  
mi guardava e si metteva a ridere  
a ridere a ridere...

**LA SGNERA CATTAREINA**  
*di A. Testoni*  
*Presentazioni dlla Sgnera Cattareina*  
*fàtu da Lorenzo Stecchetti*

Me a i ho agnessù la Sgnera Cattareina  
Ch'al srà la blèzza d' quarant'ann sunà.  
Ch' l'andava in Miola a far la scuffiareina  
Da qła mudesta ch'stava in drett a ctà...  
L'era un bël sprucajein, smorta, careina,  
Coì calamari sòtt'a i ucc', spiulà,  
Mo lespa, caro te, com'è una mneina  
Che — vùt savèir!?' — am i era inamurà.  
Ma propri allòura prinzipliòn el ciacher,  
Premma per vid dèl bear dal Bòurgh del Tvai  
E po' dèl gob ch'l'andava sigh in fiacher;  
E me ch'a m'intajò ch'i èren canai,  
Per la pora del bôt e d'un massacher,  
A la piantò — sicura — la piantai.

Adèss a j è vgnò l'asma e l'è dvintà  
Com la dis lì, 'na povra carampana,  
Con l'angostia e el magòn che la Gaitana  
L'è un'arca d' sciènza, mo a l'avèin salà!  
La scarpàza e la bròntla par la strà,  
La cumbèina di strozz a un tant la stmana,  
La fa el cart e el calzètt s'j dann la lana,  
La prepara i pgnattein pr' i innamurà,  
La dà i nomer dèl lott ai cuntadein,  
La porta el scan in cisa e po im han dett  
Ch'la fa fenna la speja ai questurein.  
La porta spèss in giro di bigliett,  
L'ha una gran amizezzia pr' i grappein,  
E la s'è messa a scriver di sunett.

Bravo! Ch'al guarda la cumbinaziòn!  
L'è què ch'l'arriva con el sgner Testoni!  
Zitto, per zio! Ch'al faga èl faquazioni,  
Pr'avèir èl gost d'una presentaziòn.  
— «Oh, sgnera Cattareina! Oh, che ucasìon!  
An l'aveva agnessù! Che mi perdoni!  
Mo che non facci micca semitoni:  
Favo i sò elogi adèss, propri da bòn!  
Ste sgñòuri l'è vgnò a posta què, perché  
A la vòl rivèr con la pineina  
E comprare i suoi parti... S'dis acsé?  
Sissignora, l'è vgnò fein da Medseina.  
Chis dàghen bèin la man... Ch'al vegna què,  
Ci presento la Sgnera Cattareina!» —

**La Sgnera Cattareina arvindrìs**

Se vendo roba antica? Mo ci pare!  
An fagh per dir, me an ho che roba feina...  
Che guardi qui che strazzo d'una vsteinà  
Nova noventa ancora da spianare!  
Me a dscumett che a lasciarsela scappare  
La i pinsarèv dòu volt anch la regèina...  
La s'lera fatta far una spusleina  
Per quando si doveva maritare.  
Ma l'intardò a sposarsi e, sissignore,  
Quando si dice le combinazioni!  
La sarta la sostiene con calore  
D'avèirj tolt benessum la misura,  
E pur la vsteinà, èl dè del matrimoni,  
C'era stretta di vitta e di cintura!

A vleva darla a la Gaitana, ch'l'è  
Mì fiola... Sissignore, ho solo quella  
Di nove che ne ho fatti, Non è bella,  
Ma sempatica tanto... Ah quèst po sè!  
E pur — cum la dis lì quand l'è arrabè —  
L'è nata sotto una cattiva stella  
E ci manca quell'anima gemella,  
Ch'l'è, come dir, ch' l'an trova mai marè.  
E, sa, la piace a tutti, A j è dila zèint  
Che bisogna vedere il fanatismo!  
Mo a ni va capitand che un qualch studèint...  
E difati èl prem mbròus — sèinza un baioch —  
L'era on, ch'l'andava a scola d'embolismo,  
Ch'l'è un'altra scola ch'j han avèrt da poch.

Secònd lì, cussa crèddla mo ch'al sia  
Il *telefono*? Me a deghe che l'inventore  
L'ha dett: «Guardiamo a l'eco!» e, sissignore,  
L'inventò quel maccheggiao a soneria.  
Difatti se in campagna o per i monti  
Si dice: — Pronti! — lei può stare certa  
Che sobit l'eco ci risponde: — Pronti? —  
E dunque: Coss'è l'eco? Chi n'al sa?  
E il *telefono*? L'identica scoperta  
Altro che lui l'è fatto per città!

Che senti se vuol riddere... Am acost  
La premma volta al coso, al cassetino  
Ch'l'è attacco al muro e suono il campanino  
Com as fa quand as prella un girarrost.  
Po am mett quèl bastunzein, ch'al par piotost  
Un buvinello da passarci il vino,  
Int un'urèccia e aspetto un pezzolino  
Fenna a tanti che un qualedòn al m'ava arspost.  
Jesu Marì! Sintir la voce umana  
D'un uomo ch'v'gneva sò da quèl bagai,  
La mi parse una cossa accosi strana  
Ch'a fè un grògn... come dire una boccaccia,  
E am vultò da una banda, mi voltai,  
Perché lo'n vdess che ci ridevo in faccia.

**La Sgnera Cattareina in pellegrinagg'**

Mo che! Non ero andata mai lontano;  
E che a mora se dico la bugia.  
Il più gran viaggio fatto in vita mia  
Al fo fenna a Chersplan, a Crespelano.  
Bèin, Dòn Iusefin, il nostro cappellano  
Ch'l'è el preitein più simpatic ch'a si sia,  
Un bel giorno mi chiama in sagherstia  
E am dis: «Ci parlerò da buon cristiano.  
Che senti: non si spende una gran somma.  
E per nettarsi bene le coscienze  
L'unico modo l'è d'andare a Roma.  
Così lei la si prende un po' di spasso  
E l'acquista una mucchia d'indulgenze  
Col settanta per cento di ribasso».

Me aveva purtá migh un pullastrein,  
As sa bèin, del salame, del formaggio.  
Un poch ed frùta, una butteglia d'vein.  
Per fare colazione lungo il viaggio.  
A s'era dett, l'è vèira, che i pelgrein  
Digiunassero nel pellegrinaggio,  
Mo, cussa vòll'ia? qui ch'j m'ern'avsein.  
Con bel garbo si fecero coraggio;  
E daj la coscia e daj il petto ad uno.  
E offri a un altro una fetta di salame,  
As capeva benessum che il digiuno  
Lòur j èl faven con tanta diviziòn  
Che morivano tutti dalla fame.  
E j finènn per magnarum la claziòn.

Un zuvnein con un'aria da minción  
al s'era sèimpr'avsein dritto, impalato  
un vero San Luvigì spiegato  
che, puvrètt, l'era zàl com'è un limòn.  
Me a deghe ch'al fava tròpi diviziòn,  
mo mi fiola: — che sguardo delicato!  
pare Ampollo! Mi piace purassato! —  
Tant che a zerchèn ed fèr conversaziàn.  
— Son venuto ad acquistare le indulgenze! —  
Ló al dess, e me: — Che scusi, mo chi è Lei?  
— sono un romeo — lui fece — di Firenze —  
Me che a so che mia figlia la si sogna  
Romeo tutte le notti, arispòndei:  
— E questa è una Giulietta di Bologna! —

Come dice? Se ho visto il Vaticano?  
Ma Roma la conosco a mena dito!  
San Pietro, San Giovanni Luterano,  
I basilischi, èl ctà... l'arco di Tito,  
Le cacatombe, il foro di Trojano,  
Il macaco, bagai... quell'altro sito  
Ch'i al ciamen, spèta pur, foro romano  
Che, come as vèdd, non è ancora finito;  
Il panteon, Santa Maria Maggiore,  
Poi il tempio di Vespia, e me an al so,  
Il cavallo di coso, imperatore  
Che an m'arcord brisa come si chiamasse,  
E il Capitoglio? ch'l'è com'è da no  
Il sito per il sindaco e le tasse.

**SPOMÈTI**  
*testo di Dinosarti*  
*musica di C. Castellari*

Dou dida ed brilantèina  
cal pèr invarnisè  
l'ariva sàmpr'in d'l'aura  
ch'ai tàca al varietè  
La zàint ch'l'è acsé curiosà  
im disen — sèt chi l'è?  
Spomèti dila Curtisa  
ch'fa ai tûrn'al dàpp mezdé

Spomèti  
ti al Rà dal tabarèin!  
Spomèti  
che orgói a stèrt'avseìn  
la gente  
i disan ti un zavài  
Spomèti  
l'è tòtta invidia, dai!

Spomèti in'ufizèina  
l'è propri strasinè  
la tuta la i vâ strécca  
puvrazz l'è zà ed morèl...  
po al s'guèrda dnanz al spèc'  
e al dis — ti sàimpr'al miòur!  
i han vója a la Curtisa  
ed fèrum diretòur...

Spomèti  
ti al Rà dal tabarèin!  
Spomèti  
che orgói a stèrt'avseìn  
la gente  
i disan ti un zavài  
Spomèti  
l'è tòtta invidia, dai!

Spomèti, dai stà algher  
mo t'an la sè la nova?  
i ftièri fât ed tàila  
ormai i én dvintè ed moda  
An fèr di còlp ed tèsta  
cravàta, la giachètèina...  
mo guèrdet bân d'atòuren:  
al pèr d'èsr'in'ufizèina!

Spomèti  
ti al Rà dal tabarèin  
Spomèti  
che orgói a stèrt'avseìn  
la gente  
i disan ti un zavài  
Spomèti  
l'è totta invidia, dai!



**LA SGNERA CATTAREINA**  
*di A. Testoni*  
*Presentaziòn dla Sgnera Cattareina*  
*fàta da Lorenzo Stecchetti*

Me a i ho agnessù la Sgnera Cattareina  
Ch'al srà la blèzza d' quarant'ann sunà,  
Ch' l'andava in Miola a far la scuffiareina  
Da gla mudesta ch'stava in drett a ctà...  
L'era un bël sprucajein, smorta, careina,  
Coi calamari sòtt'a i ucc', spiulà,  
Mo lespa, caro te, com'è una mneina  
Che — vùt savèir!? — am i era inamurà.  
Ma propri allùra prinziopì el ciacher,  
Premma per vid dël bear dal Bòurgh del Tvai  
E po' dël gob ch' l'andava sigh in fiacher;  
E me ch'a m'intajò ch'i eren canai,  
Per la pora del bôt e d'un massacher,  
A la piantò — sicura — la piantai.

Adess a j è vgnò l'asma e l'è dvintà  
Com la dis lì, 'na povra carampana,  
Con l'angostia e el magòn che la Gaitana  
L'è un'arca d' sciènz, mo a l'avèin salà!  
La scarpàcia e la bròntla par la strà,  
La lumbeina di strozz a un tant la stmana,  
La fa el cart e el calzèt s'j dann la lana,  
La prepara i pgnatèin pr' i innamurà,  
La dà i nomer dèl lott ai cuntadein,  
La porta el scran in cisa e po im han dett  
Ch'la fa fenna la speja ai questurein.  
La porta spèss in giro di bigliett,  
L'ha una gran amizezzia pr' i grappein,  
E la s'è messa a scrìver di sunett.

Bravo! Ch'al guarda la cumbinaziòn!  
L'è zòt ch' l'arriiva con dël sgnor Testoni!  
Zitto, per zio! Ch'al faga èl faquaiòn,  
Pr'avèir èl gòst d'una presentaziòn.  
— « Oh, sgnera Cattareina! Oh, che ucasiòn!  
An l'aveva agnessù! Che mi perdoni!  
Mo che non facci micca semituoni!  
Favo i sò elogi adèss, propri da bòn!  
Ste sgnòuri l'è vgnò a posta què, perché  
A la vòl rivèr con la pineina  
E comprare i suoi parti... S'dis acsè?  
Sissignora, l'è vgnò fein da Medseina.  
Chis dâghen bèin la man... Ch'al vegna què,  
Ci presento la Sgnera Cattareina! » —

**La Sgnera Cattareina arvindrìs**

Se vendo roba antica? Mo ci pare!  
An fagh per dir, me an ho che roba feina...  
Che guardi quì che strazzo d'una vsteina  
Nova noventa ancora da spianare!  
Me a dscumett che a lasciarsela scappare  
La i pinsarèv dòu volt anch la regina...  
La s'era fatta far una spueleina  
Per quando si doveva maritare.  
Ma l'intardò a sposarsi e, sissignore,  
Quando si dice le combinazioni!  
La sarta la sostiene con calore  
D'avèirj tolt benessum la misura,  
E pur la vsteina, èl dè dèl matrimoni.  
C'era stretta di vitta e di cintura!

A vleva darla a la Gaitana, ch' l'è  
Mì fiola... Sissignore, ho solo quella  
Dì nove che ne ho fatti. Non è bella,  
Ma simpatica tanto... Ah quèst po sè!  
E pur — cum la dis lì quand l'è arrabè —  
L'è nata sotto una cattiva stella  
E ci manca quell'anima gemella,  
Ch' l'è, come dir, ch' l'an trova mai marè.  
E, sa, la piace a tutti. A j è dla zèint  
Che bisogna vedere el fanatismo!  
Mo a ni va capitand che un qualch studèint...  
E difati èl prem mròus — sèinza un baioch —  
L'era on, ch' l'andava a scola d'sembolismo,  
Ch' l'è un'altra scola ch'j han avert da poch.

Secònd lì, cussa crèddla mo ch'al sia  
Il *telefo*? Me a deghe che l'inventore  
L'ha dett: « Guardiamo a l'eco! » e, sissignore,  
L'inventò quel maccheggio a soneria.  
Difatti se in campagna o per i monti  
Si dice: — Pronti! — lei può stare certa  
Che sobit l'eco ci arispone: — Pronti? —  
E dunque: Coss'è l'eco? Chi n'al sa?  
E il *telefo*? L'identica scoperta  
Altro che lui l'è fatto per città!

Che senti se vuol riddere... Am acost  
La premma volta al coso, al cassetino  
Ch' l'è attacco al muro e suono il campanino  
Com as fa quand as prella un girarrost.  
Po am mett quèl bastunzein, ch'al par piotost  
Un buvinello da passarci il vino,  
Int un'urècia e aspeto un pezzolino  
Fenna a tant che un qualedòn al m'ava arpost.  
Jesu Mari! Sintir la voce umana  
D'un uomo ch'v'gneva sò da quèl bagai,  
La mi parse una cossa accosi strana  
Ch'a fè un grògn... come dire una boccaccia.  
E am vultò da una banda, mi voltaì,  
Perchè lò'n vdess che ci ridevo in faccia.

**La Sgnera Cattareina in pellegrinàgg'**

Mo che! Non ero andata mai lontano;  
E che a mora se dicco la bugia.  
Il più gran viaggio fatto in vita mia  
Al fo fenna a Chersplan, a Crespelano.  
Bèin, Dòn Lusfein, il nostro cappellano  
Ch' l'è èl pritein piò simpatic ch'a si sia,  
Un bel giorno mi chiama in sagherstia  
E am dis: « Ci parlerò da buon cristiano.  
Che senti: non si spende una gran somma,  
E per nettarsi bene le coscienze  
L'unico modo l'è d'andare a Romma.  
Così lei la si prende un po' di spasso  
E l'acquista una mucchia d'indulgenze  
Col settanta per cento di ribasso ».

Me aveva purtá migh un pullastrein.  
As sa bèin, del salame, del formaggio,  
Un poch ed frùta, una butteglia d'vein.  
Per fare colazione lungo il viaggio.  
S'era dett, l'è vèira, che i pelgrein  
Digiunassero nel pellegrinaggio.  
Mo, cussa vòl'la? quì ch'j m'ern'avsein,  
Con bel garbo si fecero coraggio;  
E daj la coscia e daj il petto ad uno,  
E offri a un altro una fetta di salame,  
As capeva benessum che il digiuno  
Lòur j èl faven con tanta divuzion  
Che morivano tutti dalla fame,  
E j finènn per magnarum la claziòn.

Un zuvnein con un'aria da minciòn  
al s'era sèimpr'avsein dritto, impalato  
un vero San Luvigi spiegazzato  
che, puvrètt, l'era zàl com'è un limòn.  
Me a deghe ch'al fava tròpi divuzion,  
mo mi fiola: — che sguardo delicato!  
pare Ampollo! Mi piace purassato! —  
Tant che a zèrchèn ed fèr conversaziàn.  
— Son venuto ad acquistare le indulgenze! —  
Lò al dess, e me: — Che scusi, mo chi è Lei?  
— sono un romeo — lui fece — di Firenze —  
Me che a so che mia figlia la si sogna  
Romeo tutte le notti, arispondei:  
—? E questa è una Giulietta di Bologna! —

Come dice? Se ho visto il Vaticano?  
Ma Romma la conosco a mena dito!  
San Pietro, San Giovanni Luterano,  
I basilischi, èl ctà... l'arco di Tito,  
Le cacatombe, il foro di Trojano,  
Il macaco, bagai... quell'altro sito  
Ch' i al ciamen, spèta pur, foro romano  
Che, come as vèdd, non è ancora finito;  
Il panteon, Santa Maria Maggiore,  
Poi il tempio di Vespa, e me an al so,  
Il cavallo di coso, imperatore  
Che an m'arcord brisa come si chiamasse.  
E il Capitoglio? ch' l'è com'è da no  
Il sito per il sindaco e le tasse.

**I BIASANOT**  
**(I nottambuli)**  
*testo di Dinosarti*  
*musica di C. Castellari*

Biasanot biasanot  
tu ti alzi di sera  
quando cala il tramonto  
quand al soul l'è in custfira  
dù shadac' dòu stirè  
caffà nàigher s'ai n'è  
dù basèin a la schèccia  
e pò v' come una fràzza!  
— dove vai, in dòv vèi  
che la zùint i en a lèt?  
Sarà a letto la « gente »  
al bulgnàis nò par zèrt!  
— per sua norma signore  
non si dorme a quest'ora  
ai srà tàm্প par durmìr  
quand a sràn lasò in zil...!?

Dà mó un'oc'in staziàn:  
oia o n'òia rasàn?  
a gnié inción ch'ciàpa al treno  
fanno tutti mattino  
C'è chi aspetta il Carlino  
la lasagna, il bambino  
— mi chi è la Lorèn?  
el furzén i lavòuren...  
Quello é Poli il profeta  
lui sa tutto del Totip  
c'el'eter là da Sanremo  
l'è turnè pèn ed debìt...  
— la tua donna è fuggita?  
biasanot et sintó?  
bèda bàn che furtòuna  
capitèssa anca nó!

Biasanot biasanot  
i én el quàter da pòch  
al Carlèn l'è vgnò fòra  
tutto bene signora!  
— al Bulagna l'à pèrs  
a un minùd da la fén?  
Bulgarèll dàm na man  
— cameriere dal vén! —  
Un'évviva al Bulàgna  
e a Savoldi ch'al sàgna  
dù turtlòn con la pàna  
e pò dàpp tòtt a nàna  
.  
.  
.  
e tra pòch ièn al sèt  
la zità la s'è zdè:  
at salùt biasanot  
và mó a lèt anca té...  
e grazie dla cumpagnì...  
.  
.  
.

**I NOTTAMBULI**  
**(I biasanot)**  
*testo di Dinosarti*  
*musica di C. Castellari*

Biasanot biasanot  
tu ti alzi di sera  
quando cala il tramonto  
quando il sole già muore  
due sbadigli due stirate  
caffè nero se ce n'è  
due bacini alla donna  
e poi via come una freccia!  
— dove vai a quest'ora  
che la gente è a letto?  
— sarà a letto la « gente »  
il bolognese no di certo...  
Per sua norma signore  
non si dorme a quest'ora,  
ci sarà tempo per dormire  
quando saremo lassù in cielo...!

Dà un'occhiata in stazione:  
ho o non ho ragione?  
qui nessuno prende il treno  
fanno tutti mattino  
C'è chi aspetta il Carlino  
la lasagna, il bambino  
— ma chi è la Lorèn?  
e le forchette lavorano...  
Quello é Poli il profeta  
lui sa tutto del Totip  
l'altro là da Sanremo  
è tornato pieno di debìt...  
— la tua donna è fuggita?  
Biasanot hai sentito?  
che fortuna sfacciata  
capitasse anche a noi...!?

Biasanot biasanot  
son le quattro da poco  
il Carlino è già uscito  
tutto bene signora!  
— il Bologna ha perduto  
a un minuto dalla fén?  
Bulgarèlli aiutami  
— cameriere! del vino! —  
Un'évviva al Bologna  
e a Savoldi che segna!  
due tortelloni con la panna  
e dopo tutti a nanna...  
.  
.  
.  
e tra poco sono le sette  
la città s'è svegliata  
ti saluto biasanotte  
vai a letto anche tu...  
e grazie per la compagnia.

**SPOMÈTI**  
*testo di Dinosarti*  
*musica di C. Castellari*

Dou d'ida ed brillantèina  
còu pr' invarnisè  
l'ariva sàimpr'in d'aura  
ch'ai tàca al varietè  
La zàint ch'l'è acsè curiòusa  
im disèn — sèt chi l'è?  
Spomèti dla Curtisa  
ch'fà ai türn'al dàpp mezdé

Spomèti  
ti al Rà dal tabarèin!  
Spomèti  
che orgòi a stèrt'avseìn  
la gente  
i disan ti un zavài  
Spomèti  
l'è tòtta invidia, dai!

Spomèti in'ufizèina  
l'è propri strasinè  
la tuta la i v'à strécca  
puvràzz l'è zà ed morèl...  
po al s'guérda dnanz al spèc'  
e al dis — ti sàimpr'al miòur!  
i han vója a la Curtisa  
ed fèrum diretòur...

Spomèti  
ti al Rà dal tabarèin!  
Spomèti  
che orgòi a stèrt'avseìn  
la gente  
i disan ti un zavài  
Spomèti  
l'è tòtta invidia, dai!

Spomèti, dai stà aligher  
mo t'an la sè la nova?  
i ftièri fàt ed tàila  
ormai i én dvintè ed moda  
An fèr di cùlp ed tèsta  
cravàta, la giachètina...  
mo guérdet bàn d'atòuren:  
al pèr d'èsr'in'ufizèina!

Spomèti  
ti al Rà dal tabarèin  
Spomèti  
che orgòi a stèrt'avseìn  
la gente  
i disan ti un zavài  
Spomèti  
l'è tòtta invidia, dai!

Pr'avàir del brègh ed tàila  
na giobba tòtta arpzè  
Spomèti l'è stè in fila  
par piò d'un dàpp mezdè  
— Mò di bàn sò Spomèti  
t'è fàtt tanta fadiga  
pr'avàir la stassa tuta  
c'fat pàsa la Curtisa?!

Spomèti  
ti al Rà dal tabarèin!  
Spomèti  
che orgòi a stèrt'avseìn  
la gente  
i disan t'i un zavài  
Spomèti  
l'è tòtta invidia, dai!  
Spomèti  
.  
.  
.  
.

Due dita di brillantina  
che sembra verniciato  
arriva verso l'una  
a spettacolo iniziato  
La gente è curiosa  
mi dice — sai chi è?  
Spomèti della Curtisa  
fa il turno delle tre

Spomèti  
sei il Re del tabarin!  
Spomèti  
che orgoglio star con te  
la gente  
non ha stima di te  
Spomèti  
è tutta invidia, dai!

Spomèti in officina  
è un uomo sciupato  
la tuta gli va stretta  
ma non s'è rassegnato...  
Si guarda nello specchio  
e dice — sei il migliore!  
han voglia a la Curtisa  
di farmi direttore...

Spomèti  
sei il Re del tabarin!  
Spomèti  
che orgoglio star con te  
la gente...  
non capiranno mai  
Spomèti  
è tutta invidia, dai!

Spomèti stai allegro  
non sai la novità?  
ormai è di gran moda  
vestirsi con la tela  
Non far colpi di testa  
cravatta, giachettina...  
ma guardati d'attorno  
par d'essere in officina!

Spomèti  
sei il Re del tabarin!  
Spomèti  
che orgoglio star con te  
la gente...  
non capiranno mai  
Spomèti  
è tutta invidia, dai!

Per avere dei pantaloni di tela  
una giubba rappezzata  
Spomèti è stato in fila  
per più di una giornata  
— ma ragiona un po' Spomèti  
hai fatto tanta fatica  
per aver la stessa tuta  
che ti passa la Curtisa

Spomèti  
sei il Re del tabarin!  
Spomèti  
che orgoglio star con te  
la gente  
ti capiranno mai?  
Spomèti  
è tutta invidia, dai!  
Spomèti  
sei il Re del tabarin  
.  
.  
.  
.



CHE BÈLA MIRANDLA!  
(Che bella Mirandola!)  
testo di Dinosarti  
musica di C. Castellari

Amici parenti  
lasciate passare  
dialetto locale  
che mi è famigliare  
— mò guàrda chi gh'è  
l'anvòd al la Nina!  
mo ca t'vgniss un kankàr  
vien dèntar in cusina!  
Dorina a gh'è Dino  
linsèmm un salàm  
to sò cla butiglia  
cla bianca ad Turbiàn!  
e zà a magnèr  
fèin vèrs la basòura  
— mò Dio t'banadissa  
mò màgnan incòra!

Che bèla Mirandla  
andèri a la dmànga  
manzàtt e clarén  
Razdòura! dal vén!

Il tempo di dire  
— che buono quel vino  
che l'Ida mi chiede  
— quand'è che ti sposi?  
Non sono sposato  
e vivo con donne,  
ne cambio una al giorno  
ma vai all'inferno! —  
e aspetto l'effetto  
di questa battuta  
c'è chi di nascosto  
fa il segno di croce...  
e giù una risata  
per scuoter l'ambiente  
mio zio imbarazzato  
fa finta di niente...

Che bèla Miràndla  
che bèla la dmànga  
manzàtt e clarén  
Razdòura! dal vén!

e io di rimando:  
— ma voi come state?  
Vi basta il raccolto  
davvero campate?  
Adèss à punsèmm  
a sèm camàrant  
putèin... mò che stlàda  
la canva e al furmènt.  
Che bèla la Pica  
che pазze vacanze  
la frusta le briglie  
che arie da grande!  
La Fèra ad Miràndla  
caplètt e cùnsèrva  
Madòna che brugni  
culgàdi là in t'èrba...

Che bèla Miràndla  
andèri a la dmànga  
manzàtt e clarén  
Razdòura! dal vén!

Adès a me cpiès  
ma debbo lasciarvi  
non so quando torno  
oddio com'è tardi...  
li vedo sul passo  
ad uno per uno  
... cum i èn dvintè vïc'  
e un po' mi vergogno...  
e hai voglia di dire  
ma io mi commuovo  
l'occhiale non basta  
che stùpido sono...  
tant'è l'emozione  
di queste due ore  
che parto col freno  
e imballo il motore...

Che bèla Miràndla  
andèri a la dmànga  
manzàtt e clarén  
Razdòura! dal vén!

Che bèla Miràndla  
andèri a la dmànga  
manzàtt e clarén  
Razdòura! dal vén!

CHE BELLA MIRÀNDOLA!  
(Che bèla Miràndla)  
testo di Dinosarti  
musica di C. Castellari

Amici parenti  
lasciate passare  
dialetto locale  
che mi è famigliare  
— ma guarda chi c'è  
il nipote della Nina!  
ma come stai?  
vieni dentro in cucina!  
Ermelinda c'è Dino  
tagliamo un salame  
prendi quella bottiglia  
quella bianca di Trebbiano!  
e giù a mangiare  
fino al tardo pomeriggio  
— ma che Dio ti benedica  
ma mangiare ancora!

Che bella Mirandola  
andarci di domenica!  
armonica e clarino  
Padrona! del vino!

il tempo di dire  
che buono quel vino  
che l'Ida mi chiede  
— quand'è che ti sposi?  
Non sono sposato  
e vivo con donne,  
perchè mi guardate?  
oh Santa Madonna!  
e aspetto l'effetto  
di questa battuta  
c'è chi di nascosto  
fa il segno di croce...  
E giù una risata  
per scuoter l'ambiente  
mio zio imbarazzato  
fa finta di niente...

Che bella Mirandola  
che bella di domenica!  
armonica e clarino  
Padrona! del vino!

e io di rimando:  
— ma voi come state?  
vi basta il raccolto  
davvero, campate?  
Adesso riposiamo,  
siamo camerati  
ragazzo... che faticate  
la canapa e il frumento.  
Che bella la Picca  
che pазze vacanze  
la frusta le briglie  
che arie da grande.  
La Fiera di Mirandola  
tortellini e conserva  
che belle ragazze  
sdraiate sull'erba...

Che bella Mirandola  
andarci di domenica!  
armonica e clarino  
Padrona! del vino!

Adesso mi spiace  
ma debbo lasciarvi  
non so quando torno  
oddio com'è tardi...  
Li vedo sul passo  
ad uno per uno  
... come sono invecchiati  
e un po' mi vergogno...  
e hai voglia di dire  
ma io mi commuovo  
l'occhiale non basta  
che stùpido sono...  
tant'è l'emozione  
per queste due ore  
che parto col freno  
e imballo il motore...

Che bella Mirandola  
andarci di domenica!  
armonica e clarino  
Padrona! del vino!

Che bella Mirandola  
andarci di domenica!  
armonica e clarino  
Padrona! del vino!

T'AT LÀSS ANDÈR  
(Tu t'laisses aller)  
versione dialettale Dinosarti  
testo originale e musica di Charles Aznavour

— Mó còmm t'i bòffa da guardèr  
am vèin da rèdder a stèrt'avseìn  
a sà'n in vèina d'ironi  
parché ai ho bvò cal litr'ed vén  
Stasira l'è la sira che  
at deg'h tòtt quàl ch'am pèr a me  
tme rôt el scàtel infèin adès  
con tòtti el tou malignitè  
che an vèdeva l'oura a l'al cunfèss  
ed tort'in giro un po' anca me...!  
A port' pazènzia ma che fadiga  
ai è del vòlt che an sò chi m'tégna  
t'an n'è una tàs, mai una fivra  
t'è la salut e to madràgna!  
et fè dal plòch e dal sgumbèi  
et t'ir i stiaf luntàn un mèi  
Oh Dio me Sgnòur còmm t'i cambiè  
t'at l'ass andèr... t'at l'ass andèr...

— Mó st'i carèina: dàt un òc'  
con chel calzàtt acsè a sbindlòn  
e chi cavì tòtt arvuìe  
con i ciapètt da fèr bughè...  
Còmm avrò fàt am dmand e dègh  
mò coss'avèvèl ed spezièl  
pr'inamurèrum cm'ai ho fàt  
ai era bàin originèl...  
e a fèr l'amour? lassàn bàn pèrder  
t'è pèrs la feminilitè...  
Dnanz a i amigh ti un mèz disàster  
basta et bacàì sàinza riflètèr  
e pò s'as tràta ed dèrm'adòs  
aloura sé che te t'i a nòz!  
che gàta morta t'i dvintè  
e me imbezèll e t'ho spusé  
acsé in pòch tèmp còmm t'i cambiè  
t'at l'ass andèr... t'at l'ass andèr...

— T'i una zaclduna t'i ustinë  
t'i prepotànta cm'an savrè  
ma con tòtt quàst a sòn sinzèr  
te t'i pur sàimper mi mujèr...  
Al bastarè a t'fèss un sfòrz  
e a srèvèl dispost a srèr un'òc'  
par dimagrir un poch ed sport  
e fàt tulatà dnanz al spèc'  
pr'una sciucàzza o un quèl acsè  
an tgnim al grògn par tutt al dèt  
se a vèin a lèt, te vèinn'avseìn  
fàm la propòsta col pidèn...  
e zàicra d'èsser piò carèina  
còmm t'èr da zòuvna da fangèina  
una carlizza un cumplimèint  
boja d'un mònd... oh finalmèint!  
e fà l'amour cm'am piès a me  
e l'ast'andèr... e l'ast'andèr... acsè

TI LASCI ANDARE  
(Tu t'laisses aller)  
versione dialettale di Dinosarti  
testo originale e musica di Charles Aznavour

— Come sei buffa da guardare  
mi vien da ridere a starti vicino  
se sono in vena d'ironia  
è colpa di quel litro di vino  
Stasera è la sera che  
ti dico quel che pare a me  
m'hai rotto le scatole fino adesso  
con le tue malignità  
e non vedevo l'ora ti confesso  
di sfotterti un po'...  
Porto pazienza ma che fatica!  
ci sono volte che non so chi mi tenga  
non hai una tosse mai una febbre  
hai la salute di tua matrigna!  
tu fai chiasso di continuo  
attiri gli schiaffi lontano un miglio  
Oh Dio Signore come sei cambiata  
ti lasci andare, ti lasci andare...

— Come sei carina: datti un'occhiata  
con quelle calze a ciondoloni  
ed i capelli attorcigliati  
con le mollette del bucato...  
Come avrò fatto mi domando  
ma cosa avevi di speciale?  
per innamorarmi come feci  
... ero ben originale  
quanto all'amore lasciamo perdere  
sei priva di femminilità...  
E con gli amici che disastro!  
tu non rifletti e parli sempre  
e se si tratta di inveire contro di me  
allora sì che sei a nozze!  
che gatta morta sei diventata  
e io, imbecille, t'ho sposata  
in poco tempo quanto sei cambiata  
ti lasci andare, ti lasci andare...

— Sei disordinata, ostinata  
e prepotente come mai...  
ma con questo son sincero  
tu sei pur sempre mia moglie...  
basterebbe tu facessi uno sforzo  
e sarai disposto a chiudere un'occhio...  
per dimagrire c'è lo sport  
e guardati un po' più nello specchio  
e per sciocchezze senza senso  
non tenermi il broncio tutto il giorno  
quando vengo a letto, dai! vienimi vicino  
e fai la mossa col piedino...  
cerca d'essere più carina  
com'eri allora da ragazzina  
una carezza un complimento  
boja d'un mondo, oh finalmente!  
e fa l'amore come piace a me  
e lasciati... lasciati andare... così

TU T'LAISSES ALLER  
(T'at l'ass andèr)  
versione dialettale Dinosarti  
testo originale e musica di Charles Aznavour

C'est dròl' c'que t'es drôle à t'garder  
T'es là, t'attends, tu fais la tête  
Moi j'ai envie de rigoler  
C'est l'alcool qui monte en ma tête  
Tout l'alcool que j'ai pris ce soir  
Afin d'y puiser le courage  
De t'avouer que j'en ai marre  
De toi et de tes commérages  
De ton corps qui me laisse sage  
Et qui m'enlève tout espoir  
J'en ai assez faut bien que je l'dise  
Tu m'exaspères et m'tyrannises  
Je subis ton sale caractère  
Sans oser dire que t'exagères  
Oui t'exagères tu l'ais maint'nant  
Parfois je voudrais t'étrangler  
Dieu que t'as changé en cinq ans  
Tu t'laisses aller, tu t'laisses aller.

Ah, tu es belle à regarder  
Tes bas tombant sur tes chaussures  
Et ton vieux peignoir mal fermé  
Et tes bigoudis, quelle allure...  
Je me demande chaque jour  
Comment as-tu fait pour me plaire,  
Comment ai-je pu te faire la cour  
Et t'aliéner ma vie entière?  
Comm' ça tu ressembles à ta mère  
Qu'a rien pour inspirer l'amour.  
D'avant mes amis, quelle catastrophe  
Tu m'contredis, tu m'apostrophes.  
Avec ton venin et ta hargne  
Tu ferais battre des montagnes.  
Ai-je décroché le gros lot  
Le jour où je t'ai rencontrée?  
Si tu t'laissais ça s'rait trop beau...  
Tu t'laisses aller, tu t'laisses aller.

Tu es un' brute et un tyran  
Tu n'as pas de cœur et pas d'âme  
Pourtant je pense bien souvent  
Que malgré tout tu es ma femme  
Si tu voulais faire un effort  
Tout pourrait reprendre sa place  
Pour maigrir fais un peu de sport.  
Arrange-toi devant ta glace,  
Accroche un sourire à ta face,  
Maquille ton cœur et ton corps  
Au lieu d'penser qu'on se déteste  
Et de me fuir comme la peste,  
Essaie de te montrer gentille,  
Redeviens la petite fille  
Qui m'a donné tant de bonheur  
Et parfois comm' par le passé  
J'aim'rais que tout contre mon cœur  
Tu t'laisses aller, tu t'laisses aller.

LA PROVA D'AMORE  
testo di Dinosarti  
musica di C. Castellari  
ispirato da un episodio del film « Amarcord »  
di F. Fellini e T. Guerra

parlato: Lallo, 38 àn, ed Rémmìn  
impiegato di concetto, al lavòura in banca  
l'è un tìp sensèbil e fa tenerezza:  
carenza d'affetto materno e anch paternò  
Lallo odora i fiori e accarezza i bambini  
le donne lo trovano troppo romantico p  
i nostri tempi  
figurarsi che Lallo si esprime solo in versi  
per lui l'amore è fatto solo di sguardi  
parole dolci  
ha visto 26 volte Love Story

Mó Lallo che suzès t'è fàt a Rémmìn?  
ma sóccmel quanti dòn al Grand'otè!  
camisa a pèt avèrt e fàza dūra  
e dàintr'infèin al còl in d'aventùra!  
— se m ami veramente come dici  
l'à dèt a una signora di Parigi  
donnez-moi la prova del tuo amore  
a voi l'intimità dal posteriore —

Lì col lègrum a i ùc'  
lo guardò con sfiducia  
tàn't che Lallo a gli dgè  
— mò cs'èt pòra c'al brùsa?  
sul mio onore prometto  
La franzàisa puvrèina / Ma la Carla puvrèina  
non l'aveva mai fatto  
e la pròva la fò  
che sudava parecchio  
Lallo disse: coraggio!  
e tolse dal gilè la vascelèina  
cla qualità piò solida piò fèina...  
Dì nascosto da lei  
lui premette il tubetto  
un pochino ne uscì  
se ne mise un po' lì  
proprio dietro all'orecchio  
dal momento che lei  
era ignara del tutto  
lui la tolse di lì  
ma fingendo così  
di grattarsi l'orecchio  
e colse finalmente con piacere  
la prova più palese del suo amore

Il tango che disàster quella sera  
e Lallo c'al strichèva c'al strichèva  
La Carla l'era dūra da convènzar  
e quand a gli èn acsè t'è un bèl da spènzer...  
ma Lallo non desiste e a bassa voce:  
— se mi ami veramente come dici  
t'am pù neghèrum gninta del tuo amore  
a voi l'intimità dal posteriore!

2,Bologna invece!  
Dino Sarti  
6323 803 A



**TU TLAISSES ALLER**  
(T'at l'ass andèr)  
versione dialettale Dinosarti  
testo originale e musica di Charles Aznavour

C'est drôl! c'que t'es drôle à r'garder  
T'es là, t'attends, tu fais la tête  
Moi j'ai envie de rigoler  
C'est l'alcool qui monte en ma tête  
Tout l'alcool que j'ai pris ce soir  
Afin d'y puiser le courage  
De t'avouer que j'en ai marre  
De toi et de tes commérages  
De ton corps qui me laisse sage  
Et qui m'enlève tout espoir  
J'en ai assez faut bien que je l'dise  
Tu m'exaspères et m'tyrannises  
Je subis ton sale caractère  
Sans oser dire que t'exagères  
Oui t'exagères tu l'sais maint'nant  
Parfois je voudrais t'étrangler  
Dieu que t'as changé en cinq ans  
Tu t'laisses aller, tu t'laisses aller.

Ah, tu es belle à regarder  
Tes bas tombant sur tes chausseries  
Et ton vieux peignoir mal fermé  
Et tes bigoudis, quelle allure...  
Je me demande chaque jour  
Comment as-tu fait pour me plaire,  
Comment ai-je pu te faire la cour  
Et t'aliéner ma vie entière?  
Comm' ça tu ressembles à ta mère  
Qu'a rien pour inspirer l'amour.  
D'avant mes amis, quelle catastrophe  
Tu m'contredis, tu m'apostrophes.  
Avec ton venin et ta hargne  
Tu ferais battre des montagnes.  
Ai-je décroché le gros lot  
Le jour où je t'ai rencontrée?  
Si tu t'laissais ça s'rait trop beau...  
Tu t'laisses aller, tu t'laisses aller.

Tu es un' brute et un tyran  
Tu n'as pas de cœur et pas d'âme  
Pourtant je pense bien souvent  
Que malgré tout tu es ma femme  
Si tu voulais faire un effort  
Tout pourrait reprendre sa place  
Pour maigrir fais un peu de sport,  
Arrange-toi devant ta glace.  
Accroche un sourire à ta face,  
Maquille ton cœur et ton corps  
Au lieu d'penser qu'on se déteste  
Et de me fuir comme la peste,  
Essaie de te montrer gentille.  
Redeviens la petite fille  
Qui m'a donné tant de bonheur  
Et parfois comm' par le passé  
J'aim'rais que tout contre mon cœur  
Tu t'laisses aller, tu t'laisses aller.

**LA PROVA D'AMORE**  
testo di Dinosarti  
musica di C. Castellari  
ispirato da un episodio del film «Amarcord»  
di F. Fellini e T. Guerra

parlato: Lallo, 38 ân, ed Rémmìn  
impiegato di concetto, al lavòura in banca  
l'è un tîp sensèbil e fa tenerezza:  
carenza d'affetto materno e anch paterno...  
Lallo odora i fiori e accarezza i bambini  
le donne lo trovano troppo romantico per  
i nostri tempi  
figurarsi che Lallo si esprime solo in versi  
per lui l'amore è fatto solo di sguardi e  
parole dolci  
ha visto 26 volte Love Story

Mó Lallo che suzès t'è fât a Rémmìn?  
ma sócme! quanti dôn al Grand'otèl!  
camisa a pèt avèr e fâza dûra  
e dàintr'infên al còl in d'aventûra!  
— se m'ami veramente come dici  
l'â dèt a una signora di Parigi  
donnez-moi la prova del tuo amore  
a voi l'intimitè dal posteriore —

Lì col lègrum a i ûc'  
lo guardò con sfiducia  
tânt che Lallo a gli dgè  
— mo es'èt pôra c'al brûsa?  
sul mio onore prometto  
La franzaïsa puvrèina / Ma la Carla puvrèina  
non l'aveva mai fatto  
e la pròva la fò  
che sudava parecchio  
Lallo disse: coraggio!  
e tolse dal gilè la vaselèina  
cla qualità piò solida piò fèina...  
Di nascosto da lei  
lui permette il tubetto  
un pochino ne uscì  
se ne mise un po' lì  
proprio dietro all'orecchio  
dal momento che lei  
era ignara del tutto  
lui la tolse di lì  
ma fingendo così  
di grattarsi l'orecchio  
e colse finalmente con piacere  
la prova più palese del suo amore

Il tango che disàster quella sera  
e Lallo c'al strichèva c'al strichèva  
La Carla l'era dûra da convènzar  
e quand a gli èn acsè t'è un bèl da spènzer...  
ma Lallo non desiste e a bassa voce:  
— se mi ami veramente come dici  
t'am'pù neghèrum gninta del tuo amore  
a voi l'intimitè dal posteriore!

**IN DAL PÔRT D'AMSTERDAM**  
(Amsterdam)  
versione italiana Dinosarti  
versione originale di Jacques Brel

In dal pôrt d'Amsterdam  
i marinèr i cànten  
e in stal màintèr ch'i cànten  
al pensîr l'è luntàn...  
In dal pôrt d'Amsterdam  
i marinèr i dôrmàn  
con i gòmt apugîe  
o la testa arvarsè...  
In dal pôrt d'Amsterdam  
i marinèr i môran  
pèin ed berra ed pinsîr  
màintèr fora al fà dè...  
In dal pôrt d'Amsterdam  
i marinèr piò zùvan  
ch'in s'en psò imbariaghèr  
dàpp i s'mètn a zighe'r...

In dal pôrt d'Amsterdam  
i marinèr i mågnen  
e in stal màintèr ch'i mågnen  
i bacàjen tra d'lour:  
— ti bàn stè fortunè  
che buràsca cla nôt,  
con al cul che te avò  
et près vènzèr al lôt! —  
Una pozza ed pass frètt  
in cla vècia ustari  
pr'ogni bèrra cvà zà  
dû o trî rott i vàn vî  
e pó quând i han mågne  
i sghignàzen cfà pôra  
e i cipàllen el tàtt  
ed cla pôvra razdòura...

In dal pôrt d'Amsterdam  
i marinèr i bàlen  
e i se sfràighen la pànza  
in d'la pànza del dôn  
e i prèllen e i bàlen  
e in tîren mai fiè  
con un pôvr'urganèin  
d'on c'al pàsa par diè  
I fan zirquel par lì  
la piò vècia dal gròpp  
che pr'un'àtum l'as sèint  
la regèina dal pôrt!  
del gran pàch in dal cul  
e che orgia ed risè!  
fén che al povr'urganèin  
al n'â pròpri piò fiè...

In dal pôrt d'Amsterdam  
i marinèr i bàvven  
e i bàvven e i bàvven  
e pó i bàvven ancòura  
i bàvn a la salùt  
del putèn d'Amsterdam  
e a tòtti el putèn  
ch'ai è in giro pr'al mànd  
e a qualli ch'i s'èn dè pr'amour  
e a qualli ch'i han brusè al pajàn  
par mèll franch ed piò...  
e con el lègrum ai ûc'  
i se smòochlen col dîda  
e i s'mètn a pissèr  
a la fâza del dôn  
ch'i gni han brîsa vlò aspièr...!  
in dal pôrt d'Amsterdam  
in dal pôrt d'Amsterdam  
in dal pôrt d'Amsterdam!

**LA PROVA D'AMORE**  
testo di Dinosarti  
musica di C. Castellari  
ispirato da un episodio del film «Amarcord»  
di F. Fellini e T. Guerra

Ma Lallo che successo hai fatto a Rimini  
caspita! le donne che hai avuto al Grand'hotel!  
camicia aperta e faccia dura  
e dentro fino al collo nell'avventura  
— se mi ami veramente come dici  
ha detto a una signora di Parigi  
non puoi negarmi niente del tuo amore  
voglio l'intimità del posteriore!

Lei con le lacrime agli occhi  
lo guardò con sfiducia  
tanto che Lallo le disse:  
— cos'hai paura che bruci?  
sul mio onore prometto  
La francese poverina / La Carla poverina  
non l'aveva mai fatto  
e prova ne fu  
che sudava parecchio  
Lallo disse: coraggio!  
e tolse dal gilè la vaselina  
la qualità più solida più fina...  
Di nascosto da lei  
lui permette il tubetto  
un pochino ne uscì  
se ne mise un po' lì  
proprio dietro all'orecchio  
... dal momento che lei  
era ignara del tutto  
lui la tolse di lì  
ma fingendo così  
di grattarsi l'orecchio  
e colse finalmente con piacere  
la prova più palese del suo amore

Il tango che disastro quella sera  
e Lallo che stringeva che stringeva...  
la Carla era dura da convincere  
... e quando son così, c'è poco da fare...  
ma Lallo non desiste e a bassa voce:  
— se mi ami veramente come dici  
e dàmmela la prova del tuo amore!  
voglio l'intimità del posteriore...

**AMSTERDAM**  
(In dal pôrt d'Amsterdam)  
versione italiana Dinosarti  
testo e musica originale di Jacques Brel

Dans le port d'Amsterdam  
il y a des marins qui chantent  
les rêves qui les hantent  
au large d'Amsterdam  
Dans le port d'Amsterdam  
il y a des marins qui dorment  
comme des oriflammes  
le long des berges mornes  
Dans le port d'Amsterdam  
il y a des marins qui meurent  
pleins de bière et de drames  
aux premières lueurs  
Dans le port d'Amsterdam  
il y a des marins qui naissent  
dans les chaleur épaïse  
des langueurs océanes

Dans le port d'Amsterdam  
qui mangent  
sur des nappes trop blanches  
des poissons ruisselants  
Ils vous montrent des dents  
à croquer la fortune  
à décroisser la lune  
à bouffer des hauban  
Et ça sent la morue  
jusque dans le coeur des frites  
que leurs grosses mains invitent  
à revenir en plus  
Puis se lèvent en riant  
dans un bruit de tempête  
referment leur braguette  
et sortent en rotant

Dans le port d'Amsterdam  
il y a des marins qui dansent  
en se frottant la panse  
Et ils tournent et ils dansent  
comme des soleils crachés  
dans le son déchiré  
d'un accordéon rance  
Ils se tordent le cou  
pour mieux s'entendre rire  
jusqu'à ce que tout à coup  
l'accordéon expire  
Alors le regard fier  
alors le geste grave  
ils ramènent leur batave  
jusqu'en pleine lumière

Dans le port d'Amsterdam  
il y a des marins qui boivent  
et qui boivent et reboivent  
et reboivent encore  
Ils boivent à la santé  
des putains d'Amsterdam  
de Hambourg ou d'ailleurs  
enfin ils boivent aux dames  
qui leur donnent leur joli corps  
qui leur donnent leur vertu  
pour une pièce en or  
Et quand ils ont bien bu  
se plantent le nez au ciel  
se mouchent dans les étoiles  
et ils pissent comme je pleure  
sur les femmes infidèles  
Dans les port d'Amsterdam  
dans le port d'Amsterdam

**BALLATA PER AMBA**  
testo di Dinosarti  
musica di C. Castellari

— Ti saluto caro Amba  
nottambulo che non sei altro  
sei sempre in forma sei in gamba  
e la notte sempre in giro.  
ho bisogno d'urgenza  
di aggiornarmi a battute  
quelle poche che avevo  
capirai le ho vendute...  
Cosa faccio a Milano?  
ma non leggi i giornali?  
sono al Derby ogni sera  
a parlare di Bologna e di te  
mi diverto parecchio  
son fra gente sincera  
mi capiscono e come!  
vieni a trovarmi qualche sera...

Hai proslèiti ovunque  
e i tuoi modi di dire  
li conoscono tutti  
prova un po' a domandare...  
Tu sei come Sinatra  
sei un mito una statua  
alza dunque il bicchiere  
che aspettiamo per bere?!

Come hai detto? ripeti...  
castagne lesate e i Visigoti!  
quella voce da basso  
dalla a me per cantare  
Quanto vino hai bevuto  
nella vita: un torrente?  
io t'ho visto allegro  
ubriaco mai, niente!  
Hai proslèiti ovunque  
e i tuoi modi di dire  
li conoscono tutti  
prova un po' a domandare...  
Tu sei meglio di Sinatra  
sei un mito una statua  
versa ancora del vino  
ho già vuoto il bicchiere.

**NEL PORTO D'AMSTERDAM**  
(Amsterdam)  
versione italiana Dinosarti  
versione originale Jacques Brel

Nel porto d'Amsterdam  
i marinai cantano  
e mentre cantano  
il pensiero è lontano  
Nel porto di Amsterdam  
i marinai dormono  
con i gomiti appoggiati  
o la testa all'indietro  
Nel porto di Amsterdam  
i marinai muoiono  
pieni di birra e di drammi  
mentre fuori fa giorno  
Nel porto di Amsterdam  
i marinai più giovani  
che non riescono ad ubbriacarsi  
e si mettono a piangere

Nel porto di Amsterdam  
i marinai mangiano  
e mentre mangiano  
chiaccherano fra loro:  
— sei stato fortunato!  
che burrasca quella notte  
con la fortuna che hai  
potresti vincere al lotto! —  
Una puzza di pesce fritto  
nella vecchia osteria  
per ogni birra che arriva  
qualche rutto va via  
E quando hanno mangiato  
sghignazzando da far paura  
e palpano il petto  
della povera padrona

Nel porto di Amsterdam  
i marinai ballano  
strofinando la pancia  
sulla pancia delle donne  
e girano e ballano  
senza prendere fiato  
con un povero organino  
di uno che passa di lì  
E fan circolo per lei  
la più vecchia del gruppo  
che per un'attimo si sente  
la regina del porto  
delle gran pacche nel sedere  
e che orgia di risate!  
finché il povero organino  
non ha proprio più fiato...

Nel porto di Amsterdam  
i marinai bevono  
bevono, bevono  
e ribevono ancora  
Bevono alla salute  
delle puttane di Amsterdam  
e a tutte le puttane  
che ci sono nel mondo  
a quelle che si sono date per amore  
e a quelle che han preferito un altro,  
per mille lire in più...  
e con le lacrime agli occhi  
si smoccolano con le dita  
e si mettono a pisciare  
a la faccia delle donne  
che non hanno voluto aspettarli  
Nel porto di Amsterdam  
nel porto di Amsterdam  
nel porto di Amsterdam

**BALLATA PER AMBA**  
testo di Dinosarti  
musica di C. Castellari

— At salut caro Amba  
bissanot ta n'î eter  
sâimprîn ôrden e in gamba  
e a la nôt sâimprîn sfrâmbra...!  
ho bisogno d'urgenza  
di aggiornarmi a battute  
cla-soquanti l'avèva  
oramai le ho vendute  
Cosa faccio a Milano?  
ma non leggi i giornali?  
sono al Derby ogni sera  
a parlare di Bologna e di te  
Am divèrt una môccia  
son fra gente sincera  
mi capiscono e come!  
vèin bàn zà 'na quelch sîra...

Hai proslèiti ovunque  
e i tuoi modi di dire  
li conoscono tutti  
prova un po' a domandare...  
Te t'î come Sinatra  
te t'î un mito una statua  
alza dunque il bicchiere  
che aspettiamo per bere?!

Come hai detto? ripeti...  
a balòs visigoti!  
quella voce da basso  
dalla a me per cantare  
Quanto vino hai bevuto  
nella vita: un torrente?  
me a t'ho vèst in ciarèina  
ubriaco mai, niente!  
Hai proslèiti ovunque  
e i tuoi modi di dire  
li conoscono tutti  
prova un po' a domandare...  
Te t'î mei che Sinatra  
te t'î un mitò una statua  
versa ancora del vino  
è già vuoto il bicchiere.